

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Federal State Autonomous Institution "National Medical Research Centre "Treatment and Rehabilitation Centre" of the Ministry of Health of the Russian Federation

Gynaecological Department

DISCHARGE SUMMARY

for medical case history No. 2025/24391

[Stamp: Federal State Autonomous Institution "Central Clinical Medical Centre of the Ministry of Health of the Russian Federation" * 117997, Moscow, 11 Leninsky Prospekt, Tel: 8(499)247-83-12

Patient: VOLKOVA ANASTASIA SERGEYEVNA, 14.03.1988, 37 years

Gender: Female

Date of admission: 12.09.2025, 09:40 Date of discharge: 17.09.2025, 10:15

Clinical diagnosis: endometrial polyp.

Admission proceeded as scheduled. The patient's condition was satisfactory upon admission.

Medical history of the ailment (as stated by the patient): During a gynaecologist's examination, an endometrial polyp was detected based on an abdominal ultrasound scan performed on 15.08.2025. Surgical treatment was recommended. The patient was examined on an outpatient basis and prepared for a scheduled surgery. She was hospitalized in the gynaecology department for hysteroresectoscopy, polypectomy, dilation and curettage of the uterine mucosa and cervical canal.

Life medical history

Previous ailments: childhood infections. ARVI (acute respiratory viral infection). Chronic gastritis, remission. MKB (urolithiasis), and lithotripsy in 2010.

Allergic history: nil, as advised by patient. Blood transfusions: negative.

Surgical operations: nil, as advised by patient.

Menstruation: menarche at 14 years of age, occurs for 5 days, every 25 days, moderate, painful, regular. PNM1 - 05.09.2025. Pregnancies: 0, none planned.

Gynaecological diseases: nil, as advised by patient

Diseases of the mammary glands: nil, as advised by patient

A full clinical and laboratory examination was performed as part of the preoperative preparation.

Laboratory results:

CBC, OAC, Coagulogram, and Biochemistry showed no significant abnormalities.

Blood type O (I), Rh (+) positive from 08.09.2025.

RW, HBsAg, HCV, and HIV - negative from 08.09.2025

Chest X-Ray/CAT scan dated 05.09.2025: focal and infiltrative changes in the lungs not detected.

Treatment undertaken and its effectiveness:

12.09.2025. Undertaken: hysteroresectoscopy, polypectomy, separate diagnostic curettage of the mucous of the cervical canal and uterine cavity. The operation was performed without complications.

The patient is discharged in a satisfactory condition. No sick leave certificate is required.

